LE WISHFUL SCANLATION

TRANSLATOR:
ALANA-CHAN

PROOFREADER:
JUPIKA

SCANS&EDITING:
RETROVERT

LEWISHFULSCANLATION.BLOGSPOT.COM
LE.WISHFUL.SCANLATION@GMAIL.COM

CHECK OUT OUR
ONLINE READER!

LEWISHFULSCANLATION.BLOGSPOT
.COM/P/READER.HTML

IF WE ASK THEM NICELY, DO YOU THINK PEOPLE WILL STOP UPLOADING OUR RELEASES TO MANGA AGGREGATE SITES AND USE OUR READER INSTEAD?
LEWISHFULSCANLATION.BLOGSPOT.COM/P/READER.HTML
BUT EVEN SO, CAN'T THEY JUST FOLLOW ONE SIMPLE RULE?
I'M SORRY, BUT MOST PEOPLE DON'T CARE ABOUT THE WORK OF SCANLATORS AT ALL.
EH? NO...
WE INVEST A LOT OF TIME AND EFFORT TO SHARE KDAD WITH OTHER FANS, SURELY THEY UNDERSTAND THOSE SITES PROFIT OFF OUR HARD WORK AND CARE-
Care...?

IMPORTANT MESSAGE~

if you enjoy reading Tsujita Ririko's works, consider taking 5 minutes from your time and reading Koi Nashi Ai Nashi directly on Lala Melody Online to help her remain in the top three!

This is a great way to show your support! Even if you can't read Japanese, just opening the current chapter is okay~

VISIT THIS LINK TO READ KOI NASHI AI NASHI:

LALA-MELODY-ONLINE.COM/MAGAZINE/MAGAZINE02.HTML

A TROUBLESOME COMEDY ABOUT THREE SISTERS♥

1
2
3
CONTINUES TO GET DISRUPTED BY HER OLDER AND YOUNGER SISTERS?!
FUTABA IS THE SECOND ELDEST DAUGHTER OF THE AIDA FAMILY, AND HER EVERYDAY LIFE

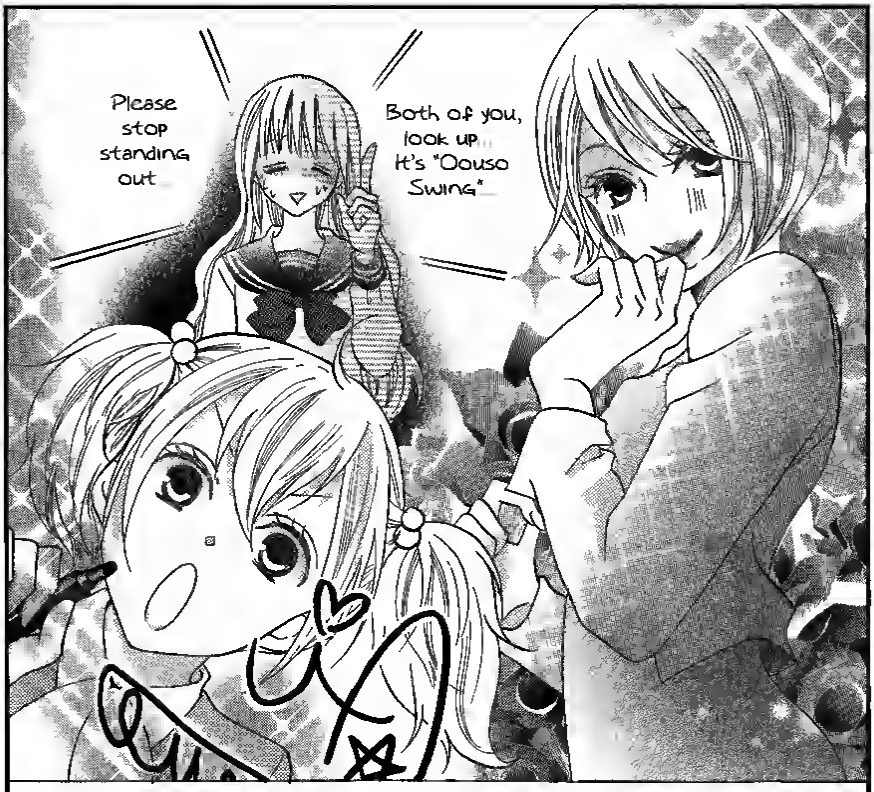
FUTABA NO TOTEMO SAINAN NA HI

TSUJITA RIRIKO

OOUSO SWING

BY TSUJITA RIRIKO

NOTE: THIS ONESHOT CAME IN OOUSO SWING'S TANKOUBON.



INTRODUCING EVERYONE IN "FUTABA NO TOTEMO SAINAN NA HI" (FUTABA'S DISASTROUS DAY), A ONESHOT.

THERE ARE THREE SISTERS IN THE AIDA FAMILY.
THE FIRST WORDS KAZUKI, THE FIRST DAUGHTER, FIRED WERE...
HEY... THIS IS ACTUALLY YELLOW! COME ON. GIRLS SHOULD WEAR PINK! PINK, DON'T YOU THINK SO?!
← YELLOW
SOME-THING LIKE THIS...
WHAT A LIE!
BABIES CAN'T SPEAK LIKE THAT.
IT'S NOT A LIE, YOU KNOW. AREN'T ALL OF ONEE-CHAN'S PINK THINGS PROOF OF THAT?
IT'S TRUE!
THEREFORE THE PINK CUP IS ONEE-CHAN'S! FUTABA USING THE BLUE ONE IS BETTER.
I got it!
Got it?

THE NEXT DAY
WELCOME HOME, FUTABA -CHAN.
YOU CAN'T RUN IN THE CORRIDOR.
I'M HOME, PAPA.
ZOOMS
ONEE-CHAN!
TAP TAP TAP TAP TAP
YOU LIED!
RIKA AND YOKO BOTH SAID THAT BABIES CAN'T SPEAK LIKE THAT!
MY CLASS-MATES LAUGHED AT ME!
IT'S ALL YOUR FAULT, ONEE-CHAN!
WHY DID YOU HAVE TO MAKE UP SUCH A LIE?!

Why...?
BECAUSE ONEE-CHAN IS A LIAR.
ONEE-CHAN DOESN'T MAKE ANY EXCUSES NOR DOES SHE APOLOGIZE.
!?
WHAT!?
SHRUGS
I TOLD LIES BECAUSE I'M A LIAR.
IF YOU APOLOGISE TO ME, I'LL FOR-GIVE Y—
I'M WATCHING A TV DRAMA, SO DON'T BOTHER ME.
IT'S AS IF SHE WERE TOO GOOD TO DO EITHER.
GLOOMS
WHAT'S WRONG WITH THIS PERSON?!

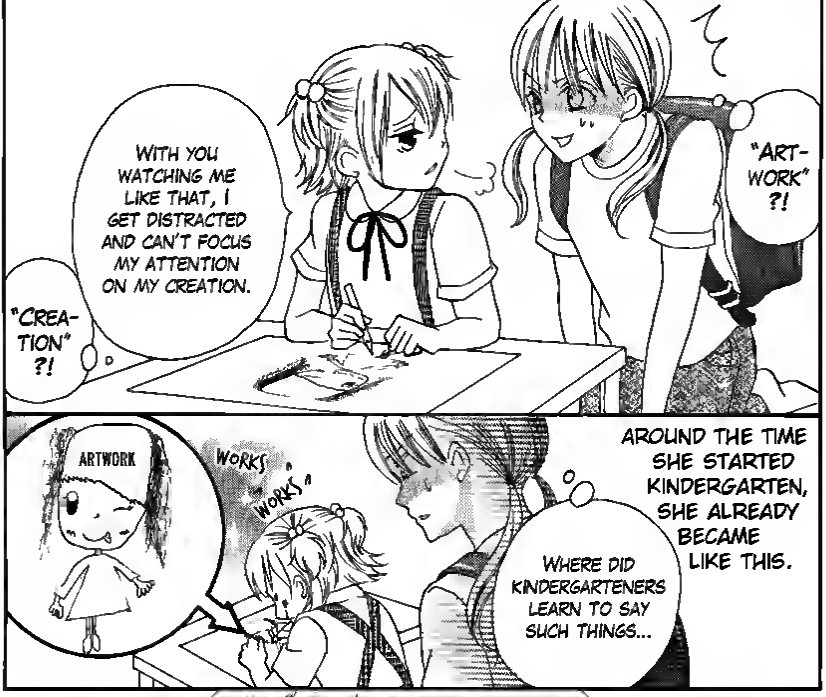
Oh, how cute!
When I grow up, I want to be like onee-chan.
SOMEONE A LITTLE SISTER WOULD ADMIRE AND WANT TO BE LIKE, RIGHT?!
THIS IS TOO WEIRD!
WHEN YOU THINK OF "ONEE-CHAN", IT SHOULD BE...
MATURE AND GENTLE ...
I WILL DEFINITELY BECOME THAT KIND OF PERSON!
DETERMINED
SMILE SMILE SMILE SMILE SMILE SMILE
※CHIINEE -CHAN.
MI-CHAN!

※T/N: "LITTLE OLDER SISTER" FUTABA IS THE YOUNGER OF MITSUE'S TWO OLDER SISTERS

THAT'S PA-PA T!
……
IT'S PAPA.
YOU DRAW VERY WELL, IS THAT A LITTLE BIRD?
SMILE SMILE SMILE SMILE
MI-CHAN LOVES TO DRAW, HUH...
……
IT'S SO GOOD! YOU DRAW REALLY WELL! YOU HAVE TALENT!
NOW THAT YOU MENTION IT, THAT REALLY LOOKS LIKE HIM!
I WILL WORK HARD TO CONTINUE COMPLIMENTING MY LITTLE SISTER.
It's not bad, but something's wrong
Futaba's drawing doesn't have originality, how boring.
I WON'T USE THE SAME ATTITUDE AS MY OLDER SISTER.
SHOCK
SO CUTE ♡
Yes! I want it! I want it!
THEN, SHOULD I GIVE THIS DRAWING TO CHIINEE-CHAN?
Shy Shy

MI-CHAN ♡,
ARE YOU GIVING THAT DRAWING TO CHIINEE-CHAN?!
ON COMPLI-MENTS...
It's so good!
How wonder-ful!
When I was your age, I couldn't even draw this well
PILING
COMPLI-MENTS,
UM...
EVEN THOUGH WE ARE A FAMILY, I CAN'T JUST GIVE MY ARTWORK TO YOU SO EASILY, YOU KNOW.

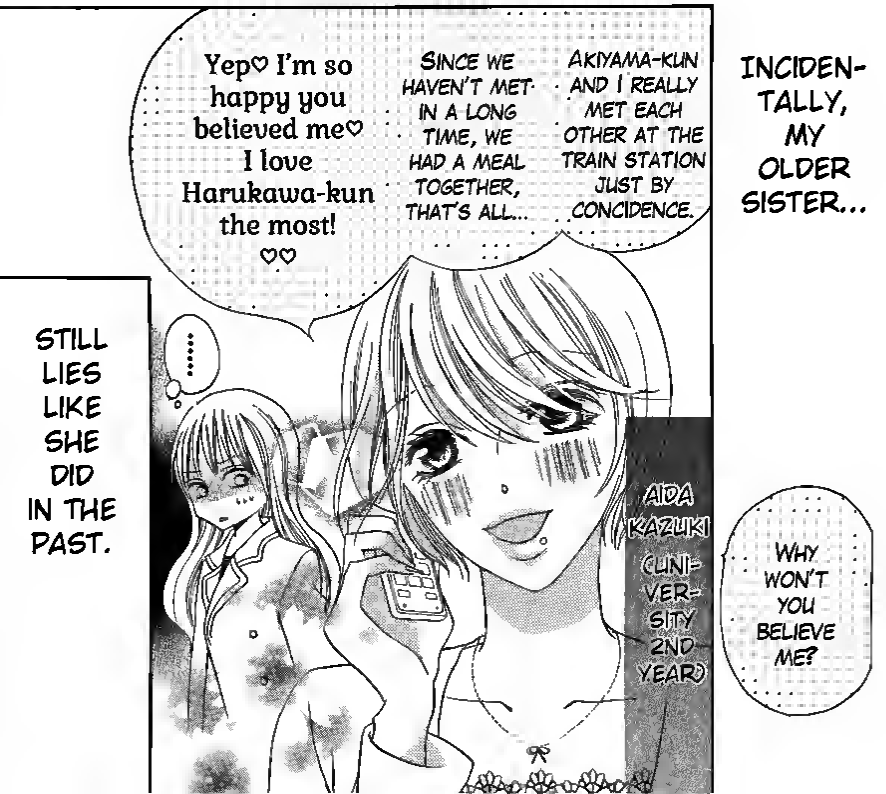
LE WISHFUL SCANLATION


WITH YOU WATCHING ME LIKE THAT, I GET DISTRACTED AND CAN'T FOCUS MY ATTENTION ON MY CREATION.
"CREATION" ?!
"ARTWORK" ?!
ARTWORK
WORK♪
WORK♪
WHERE DID KINDERGARTENERS LEARN TO SAY SUCH THINGS...
AROUND THE TIME SHE STARTED KINDERGARTEN, SHE ALREADY BECAME LIKE THIS.

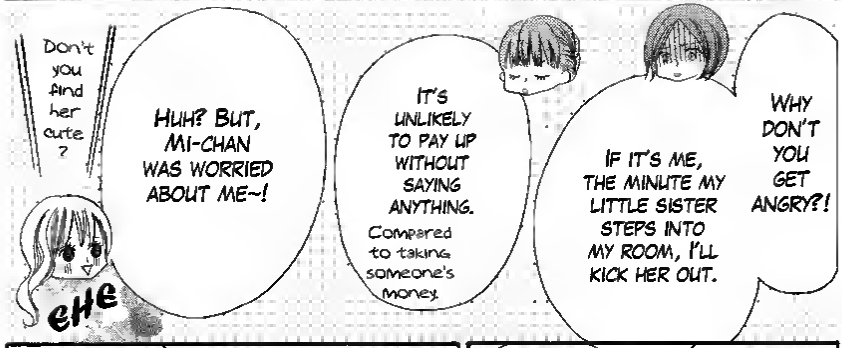
AND SO NOW...
WHAT ARE YOU DOING?
MI-CHAN ...?
AIDA FUTABA
(HIGH SCHOOL - 2ND YEAR)

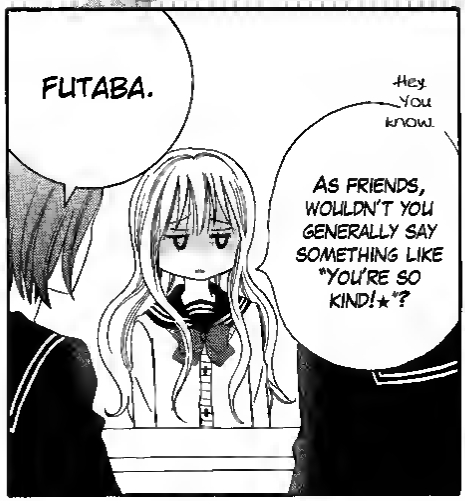
WELCOME BACK, CHIINEE -CHAN.
AIDA MITSUE
(MIDDLE SCHOOL - 2ND YEAR)
WHAT ARE YOU DOING IN MY ROOM...?
CRE- ATING.
I'M TRYING TO MAKE ZEBRA STRIPES USING CORRECTION FLUID!
BEFORE
AFTER
CHIINEE-CHAN SEEMS LISTLESS LATELY! SO I ESPECIALLY DID THIS ARTWORK AS A PRESENT FOR YOU!
DO YOU FEEL BETTER NOW?!
OH, MI-CHAN ...
YEAH, AN AUTOGRAPH, RIGHT?
I can't make it sloppy!
I RARELY GIVE MY AUTOGRAPHS OUT, YOU KNOW...
THAT WILL BE 400 YEN. ISN'T THIS A BIG DISCOUNT?
400 YEN?
Mitsue

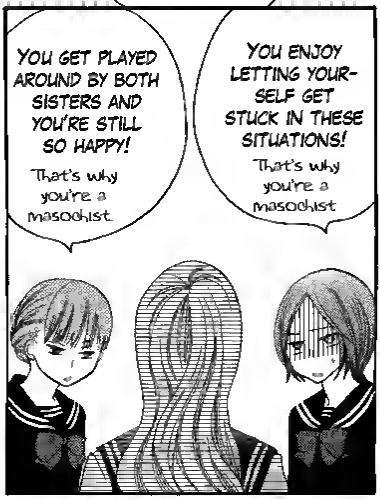
MY MIDDLE SCHOOL SISTER BECAME SOMEONE WHOM OTHERS HAVE A DIFFICULT TIME GETTING ALONG WITH.
SHE'S TAKING MONEY FOR IT.
I USED UP TWO PENS OF CORRECTION FLUID.
So that's 400 yen
THAT'S NOT A PRESENT.

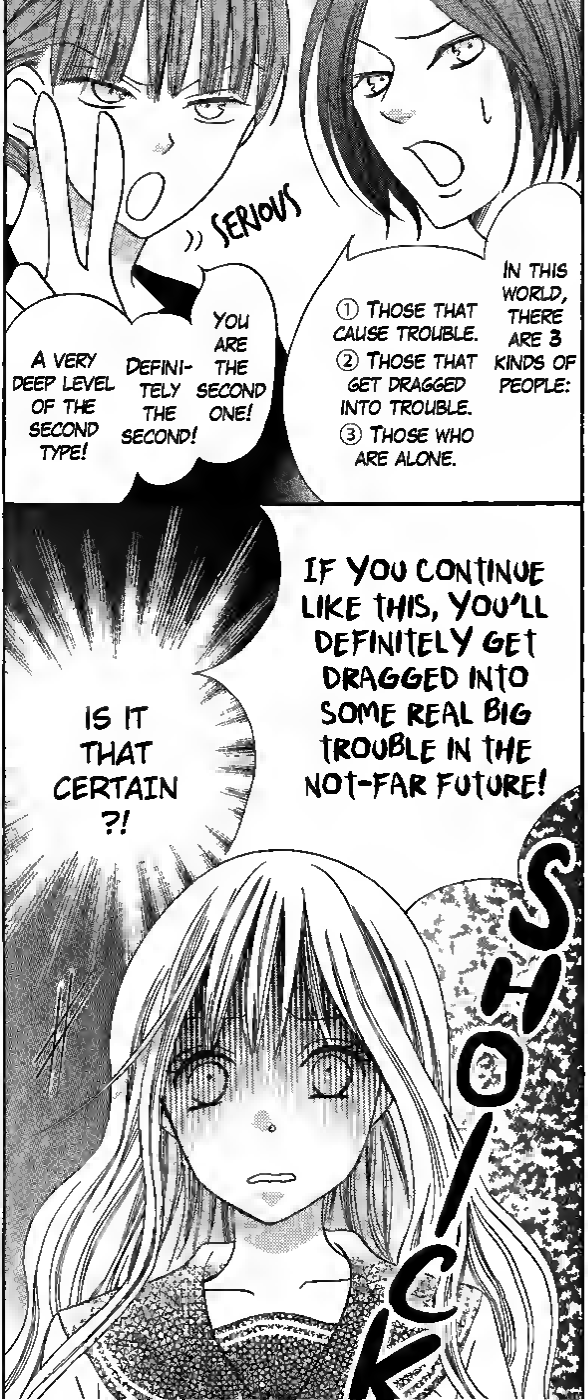

INCIDENTALLY, MY OLDER SISTER...
AKIYAMA-KUN AND I REALLY MET EACH OTHER AT THE TRAIN STATION JUST BY COINCIDENCE.
SINCE WE HAVEN'T MET IN A LONG TIME, WE HAD A MEAL TOGETHER, THAT'S ALL...
Yep♡ I'm so happy you believed me♡ I love Harukawa-kun the most! ♡♡
STILL LIES LIKE SHE DID IN THE PAST.
AIDA KAZUKI (UNIVERSITY 2ND YEAR)
WHY WON'T YOU BELIEVE ME?

Um
ARE YOU AN EXTREME MASOCHIST?!
UNBELIEV-ABLE!!


Don't you find her cute?
eHe
HUH? BUT, MI-CHAN WAS WORRIED ABOUT ME~!
IT'S UNLIKELY TO PAY UP WITHOUT SAYING ANYTHING.
Compared to taking someone's money.
IF IT'S ME, THE MINUTE MY LITTLE SISTER STEPS INTO MY ROOM, I'LL KICK HER OUT.
WHY DON'T YOU GET ANGRY?!

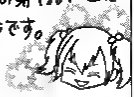

FUTABA.
Hey. You know.
AS FRIENDS, WOULDN'T YOU GENERALLY SAY SOMETHING LIKE "YOU'RE SO KIND!★"?


YOU GET PLAYED AROUND BY BOTH SISTERS AND YOU'RE STILL SO HAPPY!
That's why you're a masochist.
YOU ENJOY LETTING YOUR-SELF GET STUCK IN THESE SITUATIONS!
That's why you're a masochist



ふたばのとても災難な日

3女の愛田三枝ちゃんは「笑うかのこ様」という漫画の第4話に出たキャラです。



当初から「三枝は末っ子で、まん中の子は苦労ん」という設定がありました。

「三姉妹」は大スキな設定なので描いてて楽しかったです。

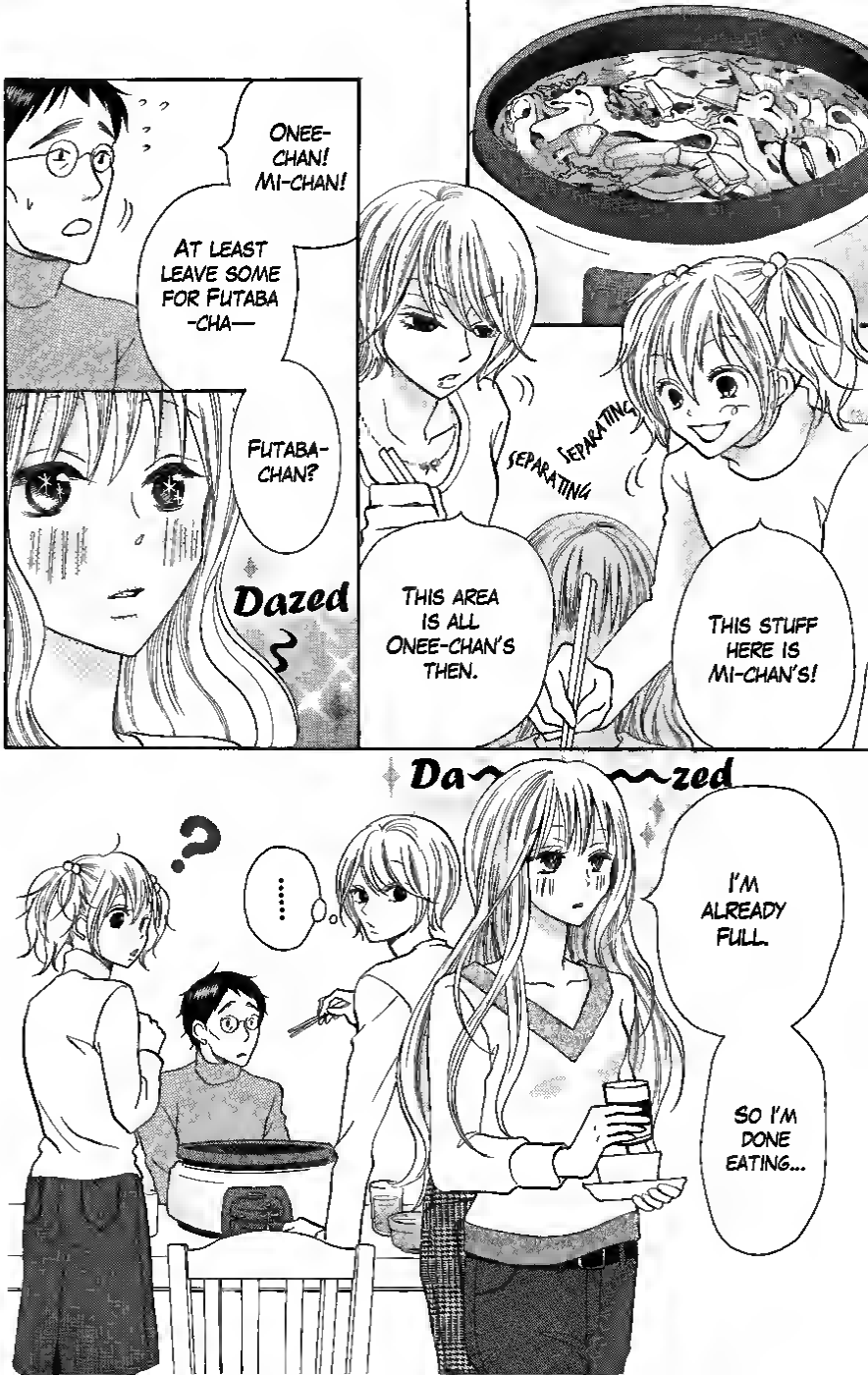
二葉の髪型が「ザ・少女漫画！」という感じで気に入ってます

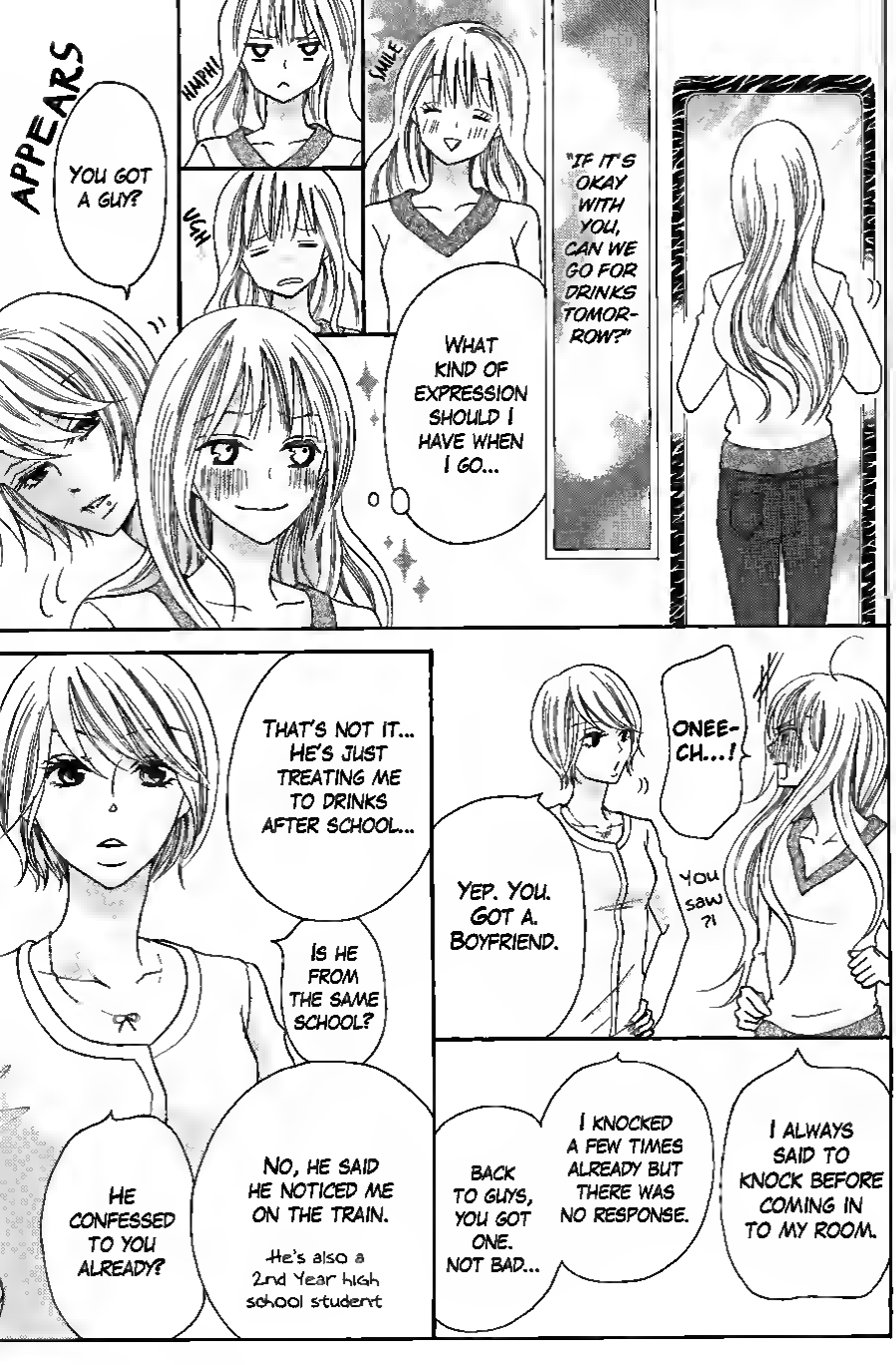
白髪ロング ゆるウェーブは永遠の憧れ

IF YOU DON'T WANT ANYTHING LIKE THIS TO HAPPEN, YOU NEED TO BE MORE FIRM, FUTABA!
I'M HOME!
HOW RUDE! I'M ALREADY FIRM ENOUGH!
WEL-COME HOME.
HOTPOT FOR TODAY?
YEP, YESTERDAY YOUR MOTHER SAID SHE WANTED TO EAT SOME.
WELL, CAN YOU GO BUY SOME ORANGE JUICE AFTER YOU'VE CHANGED?
SMILE
WHAT A LOVING HUS-BAND♡
NEED HELP ON ANYTHING?
HM?

UM...
IS THERE SOMETHING YOU NEED WITH OUR HOUSEHOLD?
AH!
I'VE ALWAYS BEEN LOOKING AT YOU.

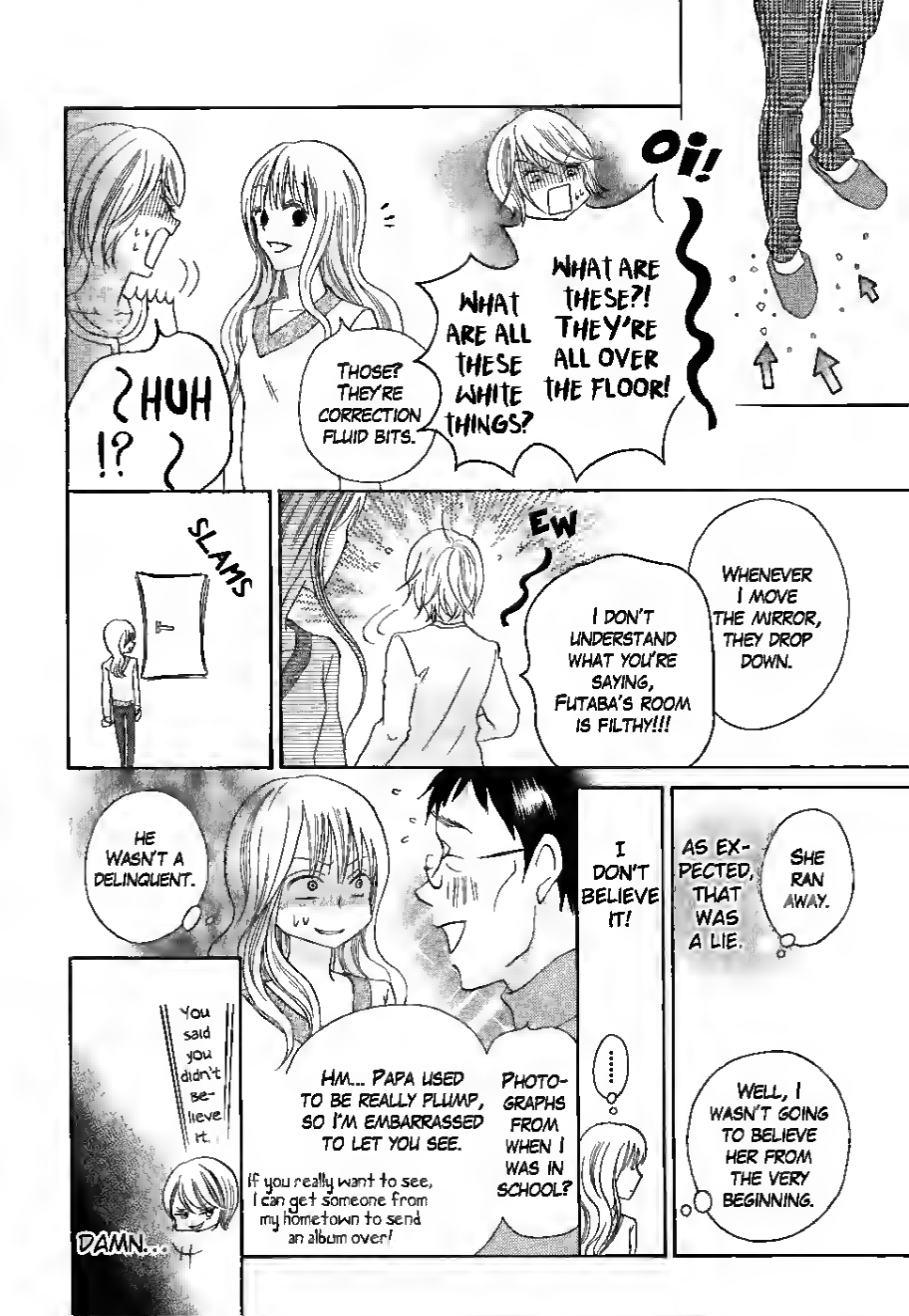
NO...
I'M NOT JUST SPEAKING ABOUT RIGHT NOW...
FOR SEVENTEEN YEARS, I'VE NEVER DATED ANYONE.
ARE... YOU DATING ANYONE RIGHT NOW...?
WE TAKE... THE SAME TRAIN... UM... AND YOU'VE CAUGHT MY ATTENTION ...
AH!
THAT'S NOT IT!
I made it sound like I'm a stalker.
LE WISHFUL SCANLATION


ONEE-CHAN! MI-CHAN!
AT LEAST LEAVE SOME FOR FUTABA -CHA—
FUTABA-CHAN?
Dazed
SEPARATING
SEPARATING
THIS AREA IS ALL ONEE-CHAN'S THEN.
THIS STUFF HERE IS MI-CHAN'S!
Da~ ~zed
?
.....
I'M ALREADY FULL.
SO I'M DONE EATING...


APPEARS
YOU GOT A GUY?
HMPH!
SMILE
UGH
WHAT KIND OF EXPRESSION SHOULD I HAVE WHEN I GO...
"IF IT'S OKAY WITH YOU, CAN WE GO FOR DRINKS TOMORROW?"
ONEE-CH...!
YOU SAW ?!
YEP. YOU. GOT A. BOYFRIEND.
I ALWAYS SAID TO KNOCK BEFORE COMING IN TO MY ROOM.
I KNOCKED A FEW TIMES ALREADY BUT THERE WAS NO RESPONSE.
BACK TO GUYS, YOU GOT ONE. NOT BAD...
THAT'S NOT IT... HE'S JUST TREATING ME TO DRINKS AFTER SCHOOL...
IS HE FROM THE SAME SCHOOL?
NO, HE SAID HE NOTICED ME ON THE TRAIN.
He's also a 2nd Year high school student
HE CONFESSED TO YOU ALREADY?

AREN'T YOU BEING TRICKED?
You'd believe anything anyone says.
A TRICKING YOU TO BUY A VASE
With this, we can be together forever.
B PUNISHMENT GAME.
You need to confess to that person.
C FOR GAMBLING.
4 vase?!
BECAUSE IF WE BASE IT JUST ON LOOKS, THERE'S NO WAY ANYONE WOULD FALL IN LOVE WITH FUTABA AT FIRST GLANCE.
If you daydream like you did, you'll get found out
WELL, NO MATTER WHAT IT IS,
YOU CAN'T LET PAPA KNOW ABOUT THIS.
IF HE KNOWS THAT YOU HAVE A BOYFRIEND, HE MIGHT KILL HIM.
That's not nice at all!
Apologize! That's too much!
PAPA
HOBBIES: COOKING
ARE YOU MAKING FUN OF ME?
I DON'T BELIEVE THAT, OBVIOUSLY.
IT'S TRUE~!

Where do you want uncle to take you?
Do you want anything?
Ah, you've grown up so much!
WHEN WE WENT TO GRANDPA'S HOUSE, A LOT OF PAPA'S FRIENDS CAME, RIGHT?
SIGH
THEY ARE ALL PAPA'S MINIONS.
ONEE-CHAN...
PAPA USED TO BE REALLY BAD AND SEEMED TO CONTROL ALL THE LOCAL HIGH SCHOOL DELIN-QUENTS WHEN HE WAS A 2ND YEAR STUDENT IN MIDDLE SCHOOL!
SURE, WHY SHOULD I BELIEVE SOMETHING THAT SOUNDS LIKE A LIE?
ISN'T NEVER SEEING PAPA'S PHOTOS FROM WHEN HE WAS A STUDENT PROOF OF THAT?
IT'S TRUE!
SO? YOU'VE NEVER SEEN THEM?
Evil Grin~
IF THIS IS A LIE, YOU'LL GIVE ME 10,000 YEN—
I WON'T BELIEVE YOU!
SO YOU HAVE TO PROMISE, OK?
PROM-ISE?


Oi!
WHAT ARE THESE?! THEY'RE ALL OVER THE FLOOR!
WHAT ARE ALL THESE WHITE THINGS?
THOSE? THEY'RE CORRECTION FLUID BITS.
HUH !?
EW
I DON'T UNDERSTAND WHAT YOU'RE SAYING, FUTABA'S ROOM IS FILTHY!!!
WHENEVER I MOVE THE MIRROR, THEY DROP DOWN.
SLAMS
SHE RAN AWAY.
AS EXPECTED, THAT WAS A LIE.
I DON'T BELIEVE IT!
PHOTOGRAPHS FROM WHEN I WAS IN SCHOOL?
HM... PAPA USED TO BE REALLY PLUMP, SO I'M EMBARRASSED TO LET YOU SEE.
If you really want to see, I can get someone from my hometown to send an album over!
HE WASN'T A DELINQUENT.
You said you didn't believe it.
DAMN...
WELL, I WASN'T GOING TO BELIEVE HER FROM THE VERY BEGINNING.

MAYBE I REALLY AM THE GULLIBLE TYPE!
HEE HEE
IF YOU CONTINUE LIKE THIS, YOU WILL DEFINITELY GET DRAGGED
FRIENDS' ADVICE
HEE HEE
INTO SOME REAL BIG TROUBLE IN THE NOT-FAR FUTURE
GULP
THE NEXT DAY
Cafe
OPEN
IS HERE ALRIGHT?
AH, YES!
THE MORE I LOOK, THE MORE I FIND...
STARE
.....
THAT I REALLY LIKE THIS PERSON'S APPEARANCE.
HAIR SHORT ENOUGH TO SEE THE NAPE
NATURAL HAIR
DISTINCTIVE FEATURES
VERY NEAT SCHOOL UNIFORM

I ONLY GET 3000 YEN FOR ALLOWANCE EVERY MONTH.
HUH?
ALSO, I'VE STOPPED WORKING PART-TIME, SO AFTER THIS MONTH, MY MONTHLY ALLOWANCE WON'T EXCEED 3000 YEN.
I WON'T LOSE!
ISN'T IT STRANGE THAT I DON'T HAVE ANY RECOLLECTION OF HIM?!
SITTING IN THE SAME TRAIN WITH SUCH A HANDSOME GUY, WOULDN'T I HAVE NOTICED HIM?!
UM...
SO, BECAUSE I LACK MORE MONEY THAN THE AVERAGE HIGH SCHOOL GIRL,
I WON'T FALL FOR YOUR TRICKS!
BLUSHES
I WON'T BUY THE VASE!
PLEASE TAKE CARE OF ME FINANCIALLY!

SURE,
SINCE I ASKED YOU OUT, I'LL BE TREATING TODAY!
SHOCK
?
You have to treat me!
Since I don't have money
AH
I WILL PAY FOR MY OWN SHARE!
NO, NO! THAT'S NOT WHAT I MEANT!
SMILES
SMILES
IT'S FINE, IT'S FINE, DON'T MIND IT!
BRIGHTENS UP
WHAT A NICE GUY...
SUCH A GOOD PERSON COULDN'T POSSIBLY BE TRICKING ME!
Oh ?
FUTABA -CHAN!
SMILES
It's fine, it's fine!
I should pay for myself!
SMILES
SMILES
SMILES

ONEE-CHAN...
OH! WHAT A COINCIDENCE ~!
A coincidence ~?
IT'S NICE TO MEET YOU! I'M FUTABA'S OLDER SISTER ♡
ARE YOU FUTABA'S BOY-FRIEND ?
UM, NO!

WE'RE STILL JUST FRIENDS.
EMBARRASSED
TURNS
WHAT SHOULD I DO...?

LE WISHFUL SCANLATION

WHAT ARE YOU TALKING ABOUT?
YOUR GUY!
HE'S CUNNING! YOU HAVE TO BE CAREFUL!
HUH?
BUT THAT WAS REALLY CUNNING!
I DID, I KNOCKED.
HEY! KNOCK BEFORE YOU COME IN!

YOU IDIOT!
THIS IS WHY YOU ARE AN INEXPE-RIENCED GIRL!
Hmpw
EH? WHY...?
WHAT IS THAT GUY'S NAME?!
ASUKA KOZUE.
THIS IS ASUKA'S PLAN!
REALLY? WHAT DO YOU WANT?
MY BIRTHDAY IS NEXT WEEK!
YOU HEARD IT TOO!
"WE'RE STILL JUST FRIENDS."
YEAH...
ISN'T HE AN EARNEST PERSON?
I SAY HE RESPECTS MY WILL... OR MAYBE HE'S JUST NICE...

ASUKA-KUN, YOU'RE TOO MUCH! ARE YOU HAVING ANOTHER GIRL?! BECAUSE I SAW HER WITH MY OWN EYES LAST TIME!
THIS IS TOO MUCH?
You're really annoying
DON'T ACT AS IF YOU'RE MY GIRL-FRIEND.
WHAT?
ASUKA-KUN, HAPPY BIRTHDAY!
Happy Birthday!
1ST MONTH ANNI-VERSARY!
2ND MONTH ANNI-VERSARY!
3RD MONTH ANNI-VERSARY!
AND JUST LIKE THAT, TO JUSTIFY HIS OWN ACTIONS, HE WON'T SAY YOU'RE HIS "GIRLFRIEND"!
THERE'S A LOT OF SCARY PEOPLE LIKE THAT IN THE WORLD, YOU KNOW?!
THE SCARY ONE IS YOU, ONEE-CHAN!
Eeh~~~
YOU'RE ONLY MY "FRIEND"!
ANGRY
SAY... CAN'T YOU LIVE MORE HONESTLY?
WHA— HOW RUDE!
SINCE YOU'RE SO GULLIBLE, I'M AFRAID YOU WILL FALL FOR BAD GUYS! I'M WORRIED FOR YOU!
HOW MANY MEN DID SHE TRICK USING THIS KIND OF SCHEME?

... SORRY, EVEN THOUGH I ASKED TO MEET UP WHEN WE'RE TAKING THE TRAIN.

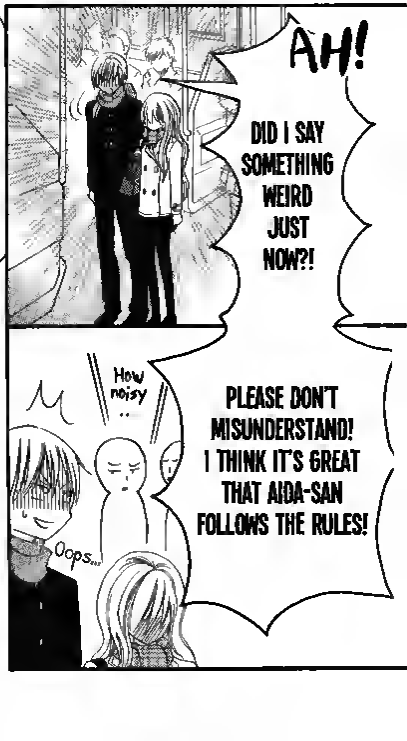
IF YOU TEXTED ME, I COULD'VE GONE ON THE NEXT TRAIN, YOU KNOW?

Giggles

ASUKA-KUN CAN'T POSSIBLY BE A BAD PERSON.

I WAS THINKING OF SENDING A TEXT, BUT I WAS AFRAID YOU WOULDN'T NOTICE IT.
BECAUSE WHEN YOU ARE IN THE PRIORITY SEAT AREA, YOU WOULD TURN OFF YOUR PHONE.
OFF
I KNOW BECAUSE WHEN I TOOK THE SAME TRAIN AS YOU, I SAW YOU DO THAT BEFORE.
Blushes
!?

UM... HOW DO I PUT IT, I'M NOT GOOD AT FOLLOWING RULES.
I raised my voice in the train just now too.
SO, I REALLY ADMIRE WHAT YOU DO...
Ah,
IS IT GROSS FOR ME TO SNEAK A LOOK AT YOU TURNING OFF YOUR PHONE ?!
AAH!
I'M SORRY!! I'M SORRY!!
Ah!
UM...


AH!
DID I SAY SOMETHING WEIRD JUST NOW?!
How noisy..
Oops...
PLEASE DON'T MISUNDERSTAND! I THINK IT'S GREAT THAT AIDA-SAN FOLLOWS THE RULES!

Mama, buy it for me~!
Everyone else has one!
Papa! Look at Mi-chan's drawing! Look!
I RARELY CATCH PEOPLE'S ATTENTION,
BECAUSE MY OLDER AND YOUNGER SISTERS HAVE STRONG PERSONALITIES, THEY CAN GET MORE OF MY PARENTS' ATTENTION.
SO I NEVER THOUGHT THAT THERE WOULD BE SOMEONE WHO WOULD NOTICE THE SMALL THINGS I DID.
THAT...
MAKES ME REALLY HAPPY.
GLANCE

2-A
WE DECIDED THAT WE'LL MEET AGAIN AFTER SCHOOL.
AND THEN,
I'M AN ONLY CHILD, SO I REALLY ENVY YOU.
YEAH, THE 3 OF US SISTERS, WHAT ABOUT ASUKA-KUN?
SO YOU ALSO HAVE A LITTLE SISTER?

SILE—NCE
... AH, WHAT'S WRONG?
FUTABA... JUST IN CASE, CAN I TELL YOU SOMETHING, JUST IN CASE?
EH?
WHAT'S WRONG?
You sound scary
THERE'S SOMEONE NEAR MY HOME THAT GOES TO THE SAME SCHOOL AS ASUKA-KUN,
SO I HEARD A LITTLE ON WHAT SHE HAD TO SAY ABOUT HIM IN SCHOOL
WELL...
MAYBE IT'S JUST THE SAME NAME, SO I HAD HER SEND A PHOTO TO ME.
Look.
Flam boy ant

AH, IT'S NOTH-ING! I'M FINE!
ARE YOU OKAY? YOU SEEM TO BE IN A DAZE.
HUH? WHAT?!
AIDA -SAN?
.....
SILE — NCE

THERE WERE A FEW TIMES WHEN I TOOK THE SAME TRAIN AS A ROWDY AND CARE-FREE GROUP.
"I HEARD THAT ASUKA-KUN'S GROUP ARE FLASHY AND MESS AROUND. IT'S BETTER IF YOU BE A LITTLE BIT MORE CAREFUL."
BUT,
ASUKA-KUN DEFINITELY WOULD NOT—
FA-THUMP
THUMP
FA-THUMP
♫♩♬♪
THAT MEANS

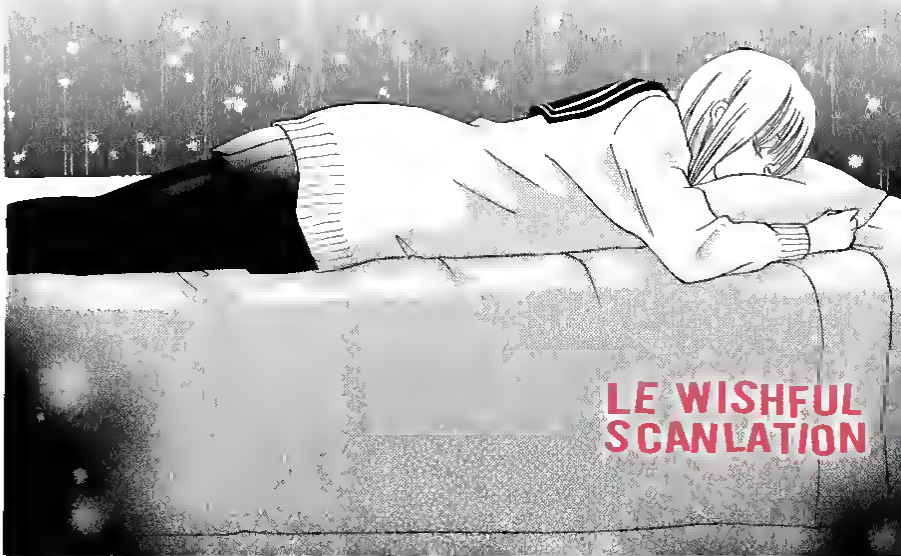
A CALL?
NO, A TEXT.
CLATTER
PLEASE WAIT A WHILE, I'LL BE BACK SOON.
SORRY, AIDA-SAN.
HEY YOU, YOU'RE REALLY PERSISTENT.
I'VE TOLD YOU MANY TIMES. THIS HAS NOTHING TO DO WITH ME.
I HEARD THAT YOU FOOLED AROUND WITH MY GIRLFRIEND!
SHE DIDN'T SAY THAT SHE HAD A BOYFRIEND AT THE GOUKON.
T/N GROUP BLIND DATES
Peeks out
ALSO, SHE WAS THE ONE WHO APPROACHED ME FROM THE START, ALRIGHT?
AT ANY RATE, THE THREE OF US HAVE TO MAKE IT CLEAR.
WHAT HAPPENS AFTERWARDS WON'T HAVE ANYTHING TO DO WITH YOU.

TONIGHT. AT 8 P.M. COME TO A STATION'S PARK.
I MADE YOU WAIT.
Sorry.
I THOUGHT THAT THERE WAS SOMETHING WRONG. I NEVER THOUGHT IT WAS TO GET ME TO "BUY SOME THINGS FROM THE SUPER-MARKET BEFORE COMING HOME."
Nothing too important.
AND ALSO HAS LIED WITHOUT BATTING AN EYELASH.
UM...
HE'S SOMEONE WHO HAS GONE TO GOUKONS, HUH.
...DID SOME-THING HAPPEN?
YOU RAN OUT IN A RUSH.
NOT REALLY, WHEN I LOOKED AT MY PHONE, I SAW THERE WERE SOME MISSED CALLS FROM HOME, SO I LEFT TO CALL BACK.

AM NOT GOOD WITH GOUKONS.
HAVE YOU EVER GONE TO GOUKONS BEFORE?!
CLEARLY.
AND THE TRUTH OF THE SITUATION...
PLEASE, TELL ME "I'VE GONE BEFORE"
I—
HE CLEVERLY AVOIDED IT.
I'M GOING HOME.
AIDA-SAN? YOU SEEM A LITTLE STRANGE TODAY.
IF I HAD NOT HEARD THEIR CONVERSATION JUST NOW, I WOULD HAVE DEFINITELY THOUGHT THAT "NOT GOOD WITH GOUKONS" MEANT HE NEVER ATTENDED ONE BEFORE.

"IF YOU'RE NOT FIRM, YOU'LL DEFINITELY GET DRAGGED INTO SOME REAL BIG TROUBLE IN THE NOT-FAR FUTURE!"
GOODBYE.
AIDA -SAN!
HERE.
THIS IS THE MONEY FOR WHEN YOU TREATED ME AND FOR TODAY.

IT REALLY SEEMS LIKE IT.

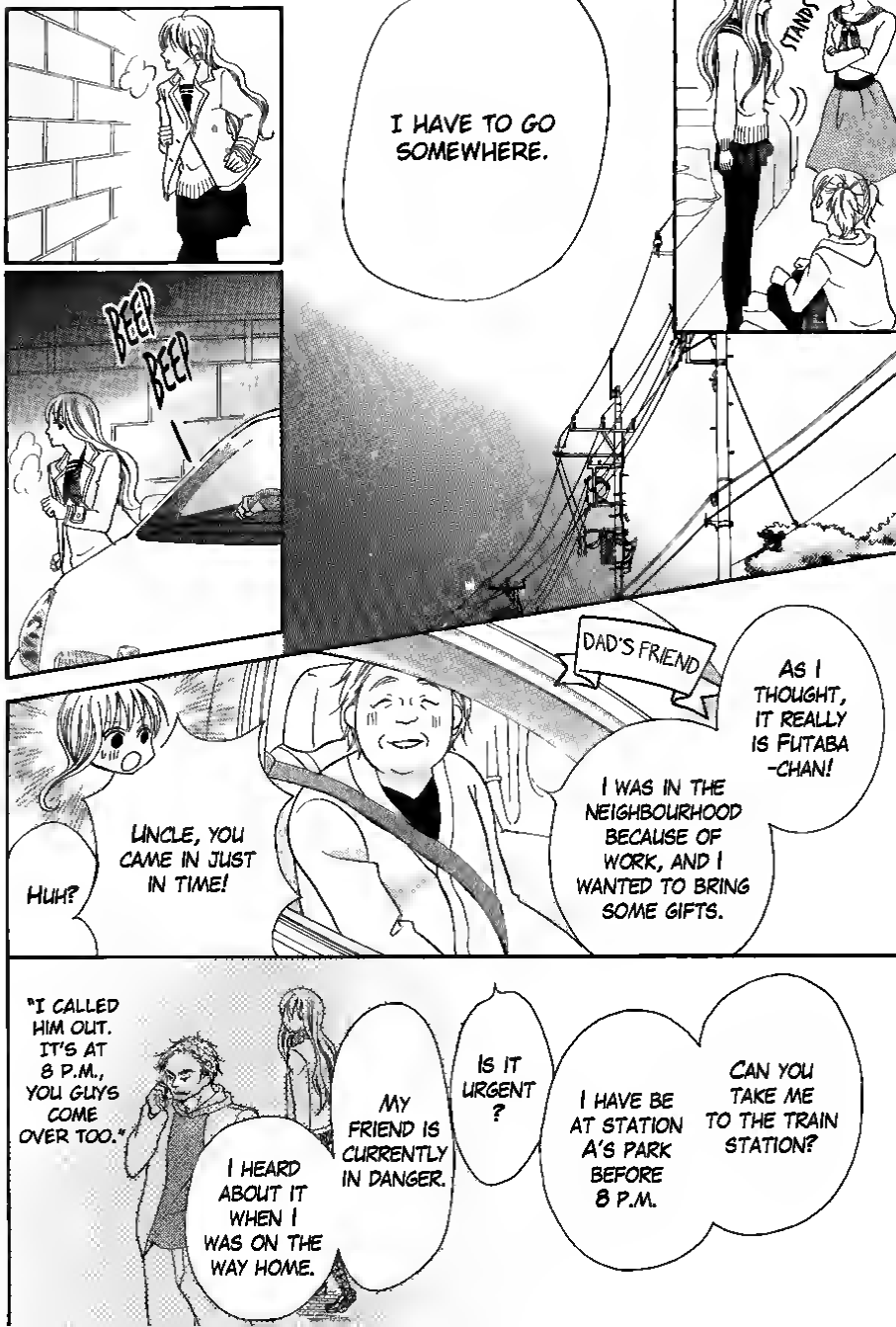


LE WISHFUL SCANLATION

Opens
CHIINEE-CHAN
ARE YOU NOT GOING TO EAT DINNER?
I'M NOT HUNGRY, SO NO FOR TODAY.
AH... SORRY, IMMEDIATELY AFTER COMING HOME, I FELL ASLEEP...
ENTERS
SUDDENLY SITS
... ARE YOU ANGRY?
HM?
SORRY.
IF YOU MOVE THE MIRROR I MADE, THE CORRECTION FLUID DROPS OFF, RIGHT?
Onee-chan told me
I'M NOT ANGRY, YOU KNOW.
HEHE
MY ROOM WAS REALLY PLAIN, AND THAT MIRROR HELPS TO BRIGHTEN IT UP.
BUT CHIINEE-CHAN ISN'T VERY HAPPY.

Chiinee-chan has good judgement, right?
?
I only have myself to blame for not having a good judgement of character. That's why I'm sad.
It's not Mi-chan's fault!
Because Chiinee-chan noticed my artistic talents immediately!
Others' opinions don't matter, right?!
Are you an idiot?
But, everyone else—
Opens

But,
If I was dragged into some real big trouble,
When it comes to that, I will definitely help you.
Because that's what I thought, that's why I said it!
But, Onee-chan, you also told me to give up.
But you haven't listened to my advice for a long time.
Mi-chan, you draw so well
I say she doesn't have talent
More importantly, it's your feelings that matters.


I HAVE TO GO SOMEWHERE.
STANDS UP
BEEP! BEEP!
DAD'S FRIEND
AS I THOUGHT, IT REALLY IS FUTABA -CHAN!
I WAS IN THE NEIGHBOURHOOD BECAUSE OF WORK, AND I WANTED TO BRING SOME GIFTS.
UNCLE, YOU CAME IN JUST IN TIME!
HUH?
"I CALLED HIM OUT. IT'S AT 8 P.M., YOU GUYS COME OVER TOO."
I HEARD ABOUT IT WHEN I WAS ON THE WAY HOME.
MY FRIEND IS CURRENTLY IN DANGER.
IS IT URGENT ?
I HAVE BE AT STATION A'S PARK BEFORE 8 P.M.
CAN YOU TAKE ME TO THE TRAIN STATION?

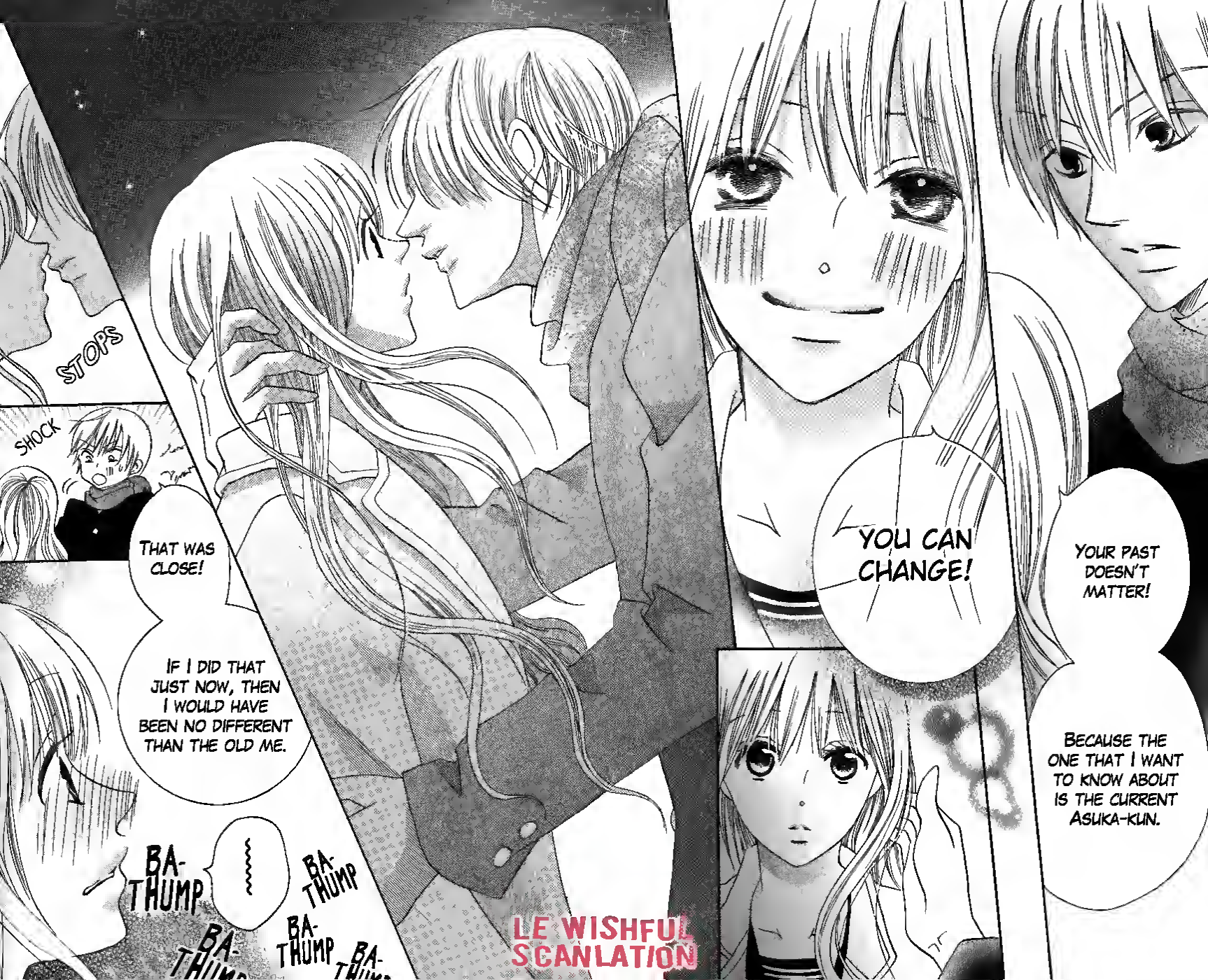
My friend's phone isn't picking up!
Taking the train, you probably won't make it.
But I have to be there in time!
Heh...
Get in!
Using my wonderful driving skills, I'll make sure you get there on time.
PUNCH
Ouch.
I came because you said you wanted to talk!
You think that sort of thing is possi—
WHACK
BLE?!

LET GO OF ASUKA -KUN!
AH...
RUSTLES
A WOODEN SWORD ?!
A WOODEN SWORD!
A WOODEN SWORD IN THE 21ST CENTURY?!
OR I'LL USE THIS AND HIT ALL OF YOU!
Throb Throb Throb
IT HURTS LIKE HELL...
OUCH ...!
WHEN TALKING ABOUT FIGHTING, IT HAS TO BE WITH A WOODEN SWORD, RIGHT?!
Like this!
Whoosh!
A MAN WHO PUTS WOODEN SWORD IN HIS CAR.

SLAMS
DON'T JOKE WITH ME!
WHAT THE—
HEY, YOUR OPPONENT IS ME!
Grips Grips Grips
GRIPS
HUH?
WHAT DID YOU DO JUST NOW~?
GRABS
IF THAT'S THE CASE,
Oh...
IS THIS PERSON YOUR GIRLFRIEND?

Squeezes
Squeezes
Squeezes
Ouch
Ouch
Ouch
Ouch
Shoulder
THE SITUATION DOESN'T SEEM SO GOOD...
NO... NEVER SEEN HIM BEFORE.
...DO YOU KNOW THAT UNCLE?
WHAT ARE YOU DOING?
WAI— OUCH..
THAT REALLY HURTS...
DASH AWAY
HUH?!
SHOCKED
Please stop! It really hurt- Ow ow ow
RUN AWAY?!
...
OUTSIDE THE SHOP,
YOU HEARD ME TALKING TO THOSE GUYS RIGHT?
AH, YEAH.
AIDA-SAN, ARE YOU ALRIGHT?
I'M NOT TALKING ABOUT THAT.
I WANTED TO WARN ASUKA-KUN.
WHY DID YOU COME?!

THEN I FELL IN LOVE WITH AIDA-SAN,
AND I BEGAN TO HATE MY PREVIOUS SELF, SO I TRIED HARD TO CHANGE.
BUT, LIKE TODAY, I WOULD GET DRAGGED INTO TROUBLE RELATING TO THAT TIME.
ASUKA-KUN IS A GOOD PERSON!
... YEAH.
SORRY FOR EAVES-DROPPING.
THE ONE WHO SHOULD APOLOGIZE IS ME.
There were some missed calls from home.
WHEN I RETURNED TO THE SHOP, I CREATED A BIG BUNCH OF LIES TO NOT MAKE YOU WORRY.
UP UNTIL NOW, I MADE UP SO MANY LIES, IT BECAME A HABIT.


STOPS
SHOCK
THAT WAS CLOSE!
IF I DID THAT JUST NOW, THEN I WOULD HAVE BEEN NO DIFFERENT THAN THE OLD ME.
BA-THUMP
BA-THUMP
BA-THUMP
BA-THUMP
BA-THUMP
YOU CAN CHANGE!
YOUR PAST DOESN'T MATTER!
BECAUSE THE ONE THAT I WANT TO KNOW ABOUT IS THE CURRENT ASUKA-KUN.
LE WISHFUL SCANLATION

I BELONG TO THE GROUP OF PEOPLE WHO GET DRAGGED INTO TROUBLE.
I'M EASILY FOOLED WITH A SMILING FACE.
Futaba has become an adult!!!
Grips Grips Grips Grips
OH NO...
SHE'S TOO CUTE!
BA-THUMP
Ouch Ouch Ouch
IF I GET INTO A RELATIONSHIP WITH THIS PERSON, IT WILL DEFINITELY BECOME SOMETHING TROUBLESOME. I OBVIOUSLY KNOW THIS.
EXPERI-ENCED,
BA THUMP
THIS PERSON IS VERY EXPERIENCED WITH WOMEN.
KYA A A A
THEN, BEFORE, WHAT HAS HE BEEN DOING...?!
BA THUMP
BA THUMP
FROM NOW ON, I'LL BE IN YOUR CARE.

My new creation will be given as a present!
IF IT WEREN'T BECAUSE OF YOU CONTINUOUSLY ENCOURAGING HER, MITSUE WOULDN'T HAVE HAD THAT EXTREME KIND OF PERSONALITY.
SEVERAL DAYS LATER
HUH?
Did you get that?
AND IF YOU WEREN'T SO GULLIBLE, I WOULDN'T HAVE BECOME SO ADDICTED WITH TELLING LIES TO YOU.
IT'S BECAUSE YOU'RE OBLIVIOUS, YOU'RE SCARY!
AH, HE CAME!
DING DONG
Welcome!
I don't care anymore
SPEAKING OF WHICH, THAT CHILD DOESN'T REALLY LISTEN TO MY ADVICE.
FUTABA,
AMONG US, YOU ARE THE MOST TROUBLESOME ONE, YOU KNOW?

Nice to meet you, I'm Asuka Kozue.
Out of the three sisters from the Aida family, Futaba is the middle child.
Reaches out
I'll make some tea for you.
Nice to meet you, I'm Futaba's father.
Rumble
Ah, hello.
Among the three sisters, she
Squeeze
Rumble
...Huh?
belongs to the group of people who "causes the most trouble".

T/N BANCHOU = LEADER OF JUVENILE DELINQUENTS

FUTABA NO TOTEMO SAINAN NA HI / END

LE WISHFUL SCANLATION NEEDS TRANSLATORS!

WE NEED HELP TRANSLATING
TSUJITA RIRIKO'S MANGA
FROM JAPANESE TO ENGLISH.
IF YOU ARE INTERESTED,
PLEASE SEND US AN E-MAIL TO:

LE.WISHFUL.SCANLATION@GMAIL.COM